

SUOMI JOHDOTON LC-sarja SLO-10 II SEINÄKYTKIN / KAUKO-OHJAIN 1. OMINAISUUDET JA TEKNISET TIEDOT: - Korvaa yhdessä JOHDOTON -vastaanottimien kanssa perinteiset johdotetut valokytkimet. - SLO-10 II:lla voidaan ohjata JOHDOTON M- ja LC-sarjan vastaanottimia. - Yksilölliset, kiinteät laiteositteet mahdollistavat laajankin JOHDOTON -järjestelmän rakentamisen ilman häiriöitä. - Kantama ilman yhteyttä vaimentavia esteitä n. 30 metriä. - Radiotaajuus (RF) 433,92 MHz, radiosignaali ei tarvitse näköyhteyttä vaan toimii esimerkiksi seinän läpi. - Paristo: CR2032, 3V litium (sisältyy pakkaukseen). * - SLO-10 II voidaan muuttaa kaksipainikkeiseksi lisävarusteena saatavalla SLO-DUAL II -painikesarjalla. ** * Paristo on ohjaimessa paikalleen asennettuna. Ohjaimessa ei ole jatkuvaa virrankulutusta joten paristo on pitkäikäinen. Paristo: CR2032, 3V litium (sisältyy pakkaukseen) Radiotaajuus: 433,92 MHz Käyttölämpötila: -10 - +40 °C (ympäristö) Kantama esteettömässä tilassa: n. 30 metriä Laiteosite: Yksilölliset kiinteät laiteositteet kahdelle painikkeelle Yhteensopivuus: M- ja LC-sarjan vastaanottimet Käyttöolosuhteet: Kuiva tila Mitat: 80x80x17 mm Saatavat lisävarusteet: SLO-DUAL II -kaksoispainikesarja ** ** HUOM! SLO-10 II -malliin käy ainoastaan SLO-DUAL II -kaksoispainikkeet. Aiemman SLO-10 version SLO-DUAL -kaksoispainikkeita tai SLK-2 kaksois-kehystä ei voi käyttää uudistetussa SLO-10 II -mallissa. 1	2. KÄYTTÖÖNOTTO JA ASENNUS: Tutustu aina myös ohjattavan vastaanottimen ohjeisiin. Toiminnoissa on mallikohtaisia eroja. Tässä ohjeessa mainitut kuvat ovat sivuilla 4 ja 5. LINKITTÄMINEN VASTAANOTTIMEN KANS-SA: Ohjain linkitetään vastaanottiin taallentamalla ohjaimen laiteosite vastaanottimen muistiin seuraavasti: - Aseta vastaanotin ohjelmointitilaan esim. painamalla vastaanottimen ohjelmointipainiketta lyhyesti. Vastaanottimen merkki-valo alkaa vilkkua hitaasti (ks. vastaanottimen käyttöohje). - Paina SLO-10 II:n 'ON'-painiketta (kuva 2), huomioi että painikkeen 'ON'-puoli sijaitsee ohjaimen yläreunan puolella silloin kun ohjaimen takana oleva laitetarra on ylösalaisin. - Vastaanotin ilmoittaa linkityksen onnistuneen esim. sytyttämällä ja sammuttamalla siihen kytkelyn valaisimen kahdesti tai väläyttämällä merkkivaloa. Katso ohjeet yksittäisen tai kaikkien linkitysten poistamiseen ohjattavan vastaanottimen käyttöohjeista. KIINNITTÄMINEN: Ennen kiinnittämistä on suositeltavaa kokeilla että ohjain toimii paikasta johon se on tarkoitus laittaa. Tarrakiinnitys: (painiketta ja kehystä ei välttämättä tarvitse irrottaa) - Katso että kiinnityspinta on tasainen, kuiva ja puhdas. - Liimaa pakkauksessa olevat kaksipuoleiset kiinnitystarrat ohjaimen taakse ja kiinnitä ohjain kehyksestä painaen haluamaasi paikkaan (kuva 3). Ruuvikiinnitys: - Irrota painike tasakärkistä ruuvimeisseliä apuna käyttäen (kuva 4). - Irrota samoin kehys elektronikkayksiköstä (kuva 4). - Kiinnitä SLO-10 II haluamaasi paikkaan käyttäen pakkauksessa olevia ruuveja (kuva 3). - Kohdist ja paina kehys takaisin paikoilleen * - Kohdist ja paina painike takaisin paikoilleen ** * Kohdist kehyksen reunassa oleva kolo elektronikkayksikössä olevaan kielekkeeseen. **Painikkeen voi asentaa molemmin päin, käytä kuitenkin samaa asentoa kuin ohjainta linkitettäessä (ks. painikkeista tarkemmin myös ohjeen kohdasta 4). 2	3. OHJAIMEN KÄYTTÖ: Tutustu aina myös ohjattavan vastaanottimen ohjeisiin. VALON SYTYTYS JA SAMMUTUS: - Sytytä valo painamalla "ON", sammuta valo painamalla "OFF". HIMMENNYSKEN OHJAUS: Ohjattavassa vastaanotimessa on oltava himmennintoiminto. - Sytytä valo painamalla "ON". Valaisin syttyy samalle valonvoimakkuudelle kuin se oli viimeksi sammutettaessa. - Aloita säätö painamalla "ON". - Lukitse säätö halutulle tasolle painamalla vielä kerran "ON". - Sammuta valo painamalla "OFF". Vastaanottimen himmennintoimintoa ohjataan siis toistuvilla ohjaimen "ON" -painikkeen painalluksilla. Pelkkä painallus riittää, painiketta ei tarvitse pitää alhaalla. Joka toinen "ON" -painallus käynnistää himmennuksen säädön ja joka toinen pysäyttää sen. Säätö myös muuttaa suuntaa aina uudella säätökerralla. 4. PARISTON VAIHTO: - Irrota painike/painikkeet tasakärkistä ruuvimeisseliä apuna käyttäen, huomioi yksiosaisen painikkeen kyseessä ollen sen asento jotta voit asentaa sen samoin päin takaisin paikoilleen ** (kuva 4). - Irrota seuraavaksi ruuvimeisseliä apuna käyttäen kehys (kuva 4). - Aseta pieni tasakärkinen ruuvimeisseli pariston alapuolelle ohjaimen kuoressa olevaan pitkulaiseen koloon ja ruuvimeisseliä koloa pitkin liikuttamalla työhön paristo ulos ohjaimesta (kuva 4) - Aseta uusi paristo (CR2032) paikoilleen, huomioi napaisuus, positiivinen (+) napa tulee etupuolelle. - Kohdist ja paina kehys takaisin paikoilleen * - Kohdist ja paina painike/painikkeet takaisin paikoilleen ** * Kohdist kehyksen reunassa oleva kolo elektronikkayksikössä olevaan kielekkeeseen. **Painikkeen voi asentaa molemmin päin, käytä kuitenkin samaa asentoa kuin ohjainta linkitettäessä (ks. painikkeista tarkemmin myös ohjeen kohdasta 4). Ohjaimessa ei ole jatkuvaa virrankulutusta joten paristo kestää tyypillisesti jopa vuosia. 3	Kuvat Bilder Pictures: Kuva 1 Bild 1 Pic 1 On ▲ Off ▼ Kuva 2 Bild 2 Pic 2 On Off SLO-10 II On Off SLO-10 II SLO-10 II SLO-DUAL II Kuva 3 Bild 3 Pic 3 On ▲ Off ▼ Ruuvikiinnitys Skruvmontering Mounting with screws Tarrakiinnitys Dubbelhäftande tejp montering Mounting with stickers 4	Kuva 4 Bild 4 Pic 4 1 2 3 4 5 Paristo Batteri Battery CR2032 5	JOHDOTON VALONOHJAUSJÄRJESTELMÄ Kiitos että valitsitte JOHDOTON -tuotteen. Mikäli tuotteen timoilla herää kysymyksiä, alkää epäriik ottaa yhteyttä asentajaan, jälleenmyyjään tai maahantuojaan. HUOMIOITAVAA: • Ellei mallikohtaisesti toisin mainita, on JOHDOTON -laitteet tarkoitettu käytettäviksi kiivissa sisätiloissa. • JOHDOTON -laitteet eivät sovellu käytettäviksi räjähdysherkissä tiloissa. TAKUU: Kaikilla JOHDOTON -tuotteilla on yhden (1) vuoden vaihtotakuu. Takuu ei korvaa virheellisestä käytöstä tai asennuksesta aiheutuneita vikoja. Takuu ei koske paristoja. Ota ongelmatilanteessa yhteyttä myyjään, asentajaan tai maahantuojaan. HYVÄKSYNNÄT: JOHDOTON -laitteet ovat CE-hyväksyttyjä ja ne täyttävät niitä koskevat EU:n sähkö- ja radiolaitteille asettamat vaatimukset. HUOMI TUOTETTA EI SAA HÄVITTÄÄ TALOUSJÄTTEEN MUKANA VÄÄN SE ON TOIMITETTAVA SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKAROMUN KERÄYSPISTEESEEN. SLO-10 II täyttää seuraavat vaaditut EU-standardit: EN 62479:2010, EN62368-1:2014+A11:2017, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03), ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02), ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06) Testiraportit nro: WTS20S0906782ZW, WTS20S0906782SW002, WTS20S0906782SS, WTS20S0906782SW003, WTS20S0906782SW001 Maahantuonti ja tukkumyynti: Rele ja Ratas Oy Manual-SLO-10, B-FL07.04 6 JOHDOTON VALONOHJAUSJÄRJESTELMÄ www.johdoton.fi
SVENSKA JOHDOTON LC-serie SLO-10 II FJÄRRKONTROLL (VÄGGSÄNDARE) 1. SPECIFIKATION: - Kompatibel med JOHDOTON M- och LC-serie mottagare. - Fast unika enhetsspecifik adresser garanterar problemfri drift under alla omständigheter. - Räckvidd cirka 30 meter. - Radiofrekvens (RF) 433,92 MHz (signal går igenom väggar etc.) - Batteri CR2032, 3V litium (inkluderad i sändare). Sammanfattning: - Batteri CR2032, 3V litium (inkluderad i sändare) - Radiofrekvens 433,92 MHz - Drifttemperatur -10 - +40 °C (omgivande utrymme) - Räckvidd cirka 30 meter - Fast unika enhetsspecifik adresser - Kompatibel med M- och LC-serie mottagare Tillgänglig tillbehör: SLO-DUAL II dubbelvippor ('kron'). (OBS! SLO-DUAL dubbelvippor eller SLK-2 dubbelram är inte kompatibel med ny II-version av SLO-10, endast SLO-DUAL II är kompatibel). OBS: - Om inget annat anges får all JOHDOTON-apparatur installeras och användas endast i ett torrt utrymme och i torra förhållanden. - JOHDOTON-apparatur får inte användas i explosionsfarliga utrymmen! 7	2. UPPKOPPLINGEN MED MOTTAGAREN: OBS! Läs alltid mottagarnas bruksanvisningar också. Det finns vissa modellspecifika skillnader hur man aktiverar programmeringsläge och hur mottagaren bekräftar uppkopplingen. - Aktivera mottagarens programmeringsläge till exempel genom att trycka kort på programmeringsknapp. Mottagarens indikationsljus börjar blinka långsamt (se mottagarens instruktioner). - Tryck 'ON' på SLO-10 IIs tryckknapp (bilden 2 på sidan 4, observera att tryckknappens 'ON' -sida är belägen på sändarens överkantens håll, då när etiketten på sändarens baksida är upp och ner). - Mottagaren bekräftar uppkopplingen till exempel genom att indikationsljus eller om en lampa är inkopplad, ska den då blinka två gånger (se mottagarens bruksanvisning). För att ta bort (radera) uppkopplingar, läs mottagarens modellspecifika instruktioner. 3. MONTERING: - Montera SLO-10 II med inkluderad små skruvar eller dubbelhäftande tejp (titta på bilder 3 och 4 på sidor 4 och 5). Montering med dubbelhäftande tejp: - Klustra två bitar av dubbelhäftande tejp på baksidan av SLO-10 - Se till att monteringsytan ren, torr och flak. - Med fingrarna på ramen tryck SLO-10 ordentligt på plats. Ta hänsyn till den korrekta installationen. Montering med skruvar: - Ta loss vipan med en liten platt spets skruvmejsel först. - Ta loss ramen efter det, för att frigöra monteringshålen. - Fäst sändaren med skruvar. Ta hänsyn till den korrekta installationen. - Sätt ram och vipa tillbaka på plats. 8	4. AV/PÄ OCH DIMMER-KONTROLL: Av/Pä - Tänd lampan med 'ON' (PÄ) -kommandot (tryck 'ON' knappen en gång). - Släck lampan med 'OFF' (AV) -kommandot (tryck 'OFF' knappen en gång). Dimmer - Tänd lampan med 'ON' (PÄ) -kommandot (tryck knappen en gång), ljuset tänds med samma ljusstyrka som användes förra gången. - Justera DIMMER -funktionen genom att trycka på 'ON' (PÄ) igen (tryck knappen en gång). - När ljusstyrkan är på önskad nivå, avsluta DIMMER -funktionen genom att trycka på 'ON' återigen (tryck knappen en gång). - 'OFF'-tryck släcker lampan. Som förklarats ovan, görs justeringen av ljusstyrkan med upprepade 'ON' -kommandon. Efter att lampan har tänts, startar vartannat 'ON' -kommando justeringen och vartannat stoppar den. Kort tryckning på knappen är tillräcklig, håll inte knappen intryckt. Ljusstyrkejusteringen ändrar riktning vid varje ny start vilket gör det lättare att hitta den önskade ljusstyrkan. 5. BATTERIBYTE: Titta på bilden 4 på sidan 5. Importör och Grossist: Oy Rele & Ratas Ab JOHDOTON VALONOHJAUSJÄRJESTELMÄ www.johdoton.fi 9	ENGLISH JOHDOTON LC-series SLO-10 II WALL SWITCH TRANSMITTER / REMOTE 1. FEATURES AND SPECIFICATION: - Together with JOHDOTON-receivers replaces traditional wired wall switches, no wall switch wires/cables needed - Compatible with JOHDOTON M- och LC-series receivers - Unique transmitter codes (device addresses) ensures troublefree operation also in extensive setups - Operating range ca. 30 meters - Radio frequency (RF) 433.92 MHz (signal goes through walls etc.) - Battery CR2032, 3V litium (supplied, in transmitter) - Double Rocker set available (SLO-DUAL II)* Summary: - Battery CR2032, 3V litium (supplied, in transmitter) - Radio Frequency 433.92 MHz - Operating Temperature -10 - +40 °C (surrounding space) - Operating range ca. 30 meters - Unique fixed device addresses - Compatible with JOHDOTON LC- and M-series receivers - Supposed to be used in a dry space only - Size 80x80x17 mm - Available accessories: SLO-DUAL II Double Rocker Set * * NOTE! This updated SLO-10 II-version is not compatible with earlier SLO-DUAL double rockers or SLK-2 double frame. 10	2. PAIRING WITH A RECEIVER: Always read the model specific operating manual of the receiver too. Model specific differences does exist! - Activate receiver's programming mode for example by pressing the 'LEARN' button briefly, indicator light of the receiver starts to blink slowly (see receiver's manual for details) - Press the 'ON'-side of the SLO-10 II's rocker (see Pic 2 on the page 4), notice that upper side is 'ON'-side when a data plate on the back of the transmitter is upside down - Receiver confirms pairing by turning connected lamp on and off a couple of times or by flashing the indicator light (see receiver's manual for details) See receiver's operating manual to get instructions for removing and changing the programming and pairings. 3. MOUNTING: Use supplied screws or double sided stickers to mount the SLO-10 II to a desired place (follow Pic 3 and Pic 4 on the pages 4 and 5). Mounting with Stickers: (no need to remove rocker or frame) - Stick two double-sided attaching stickers on the back of the transmitter - Make sure that mounting surface is clean, dry and flat - With fingers on the frame push the transmitter firmly in place Mounting with Screws: - First remove the rocker using a small flat-blade screwdriver - Then remove the frame to expose the attaching holes for screws - When transmitter is firmly attached put the frame and rocker back to the transmitter. NOTICE: align the notch in the edge of frame to matching bulge in the transmitter body. If SLO-10 II is already paired put one piece rocker in place to same orientation as it was installed. 11	4. USING THE TRANSMITTER (ON, OFF & DIMMING) All receivers, with or without dimmer: - Use transmitter's 'ON'- and 'OFF'-pressings to turn the light on and off (see Pic 2 on the page 4) Receivers with dimmer function: - To start dimming press the transmitters 'ON'-side briefly when light is already on, dimmer starts adjusting the brightness - To stop adjusting press 'ON'-side briefly again and to continue adjusting press 'ON' briefly once again and so on - Press 'OFF' to turn the light off, next 'ON' turns the light on to the latest brightness level 5. REPLACING A BATTERY (follow Pic 4 on the page 5): Remove the rocker/rockers first *. Then remove the frame. Put a small flat head screwdriver into the slot below the battery. Slide screwdriver along the slot to drive the battery out. Put a new battery (CR2032) in place, notice the polarity (+ to front). Put frame and rocker/rockers back in place. * NOTICE! Put one piece rocker in place to same orientation as it was installed. With double rockers the orientation is not important. There's no continuous power consuming in the transmitter. Battery typically serves for years. JOHDOTON Lighting Control System offer an easy and reliable way to improve your lighting system. Get rid of wall switch cables and save time and money. In renovation or building new, in ordinary or more demanding project, JOHDOTON offers an efficient way to carry out the most functional lighting control. Millions of unique device addresses ensures troublefree operation in any circumstances. No matter how extensive the setup is, JOHDOTON won't let you down. Importer and Wholeseller: Rele & Ratas Ltd JOHDOTON VALONOHJAUSJÄRJESTELMÄ www.johdoton.fi 12